

各種書類の翻訳、翻訳証明、公証の料金表 Translation/Notary Prices

戸籍謄本・戸籍抄本 Koseki Tohon, Shohon

\$75	戸籍抄本 Shohon
\$75	戸籍謄本 1 (Self)
\$90	戸籍謄本 2-4 family members
\$105	戸籍謄本 5-6 family members
\$120	戸籍謄本 7-8 family members

* 9 人以上も可能。Inquire for more.

定款 Articles of Incorporation

\$150	条文が 1 5 条未満 Less than 15 Articles
\$200	条文が 2 0 条未満 Less than 20 Articles
\$250	条文が 2 5 条未満 Less than 25 Articles
\$300	条文が 3 0 条未満 Less than 30 Articles
\$350	条文が 3 5 条未満 Less than 35 Articles

* 3 5 条以上も可能。Inquire for more.

各種書類 Other Documents

\$75	出生届 Birth Certificate
\$70	婚姻/離婚届の受理証明書 Marriage/Divorce Certificate
\$70	住民票 Certificate of Residence
\$140	死亡診断書と死亡届 Death Certificate & Registration
\$70	車両の輸出証明書 Export Certificate of Vehicle

*他、お問合せ下さい。Please inquire for other documents.

登記簿謄本 Certificate of Full Registry Records

\$100	1 枚 (1 page)
\$130	2 枚 (2 pages)
\$180	3 枚 (3 pages)

*5枚以上も可能。Inquire for more.

翻訳証明/翻訳者の宣誓陳述書

Certificate of Translation/Affidavit of Translator

\$50	翻訳証明書 (2 部目からは1部\$10) Certificate of Translation (\$10 each from the second copy)
\$65	翻訳者の宣誓陳述書 (公証含む) 2部目からは1部\$20 Affidavit of Translation (Includes notarization) \$20 each from the second copy

【納品／配送 Delivery】

- 米国内の通常発送 : \$20.00 USPS Domestic Priority Flat Rate Envelope (通常1週間前後かかります)
- 米国内の特急発送 : \$40.00 USPS Domestic Express Flat Rate Envelope (通常翌日か数日)

通常納期 : 注文後 7 日以内に完成、PDFはメールでお届け。原本は翌営業日にUSPSにて発送。

急ぎ納期 : 注文後 2 日以内に完成、PDFはメールでお届け。原本は翌営業日にUSPSにて発送。\$50追加。

Normal Delivery: Translations are completed in 7 days and PDF forms are delivered by email. Original documents are sent out on the following working day by USPS.

Rush Delivery (\$50 additional): Translations are completed in 2 days and PDF forms are delivered by email. Original documents are sent out on the following working day by USPS.

【メモ Notes】

- * 上記料金に税(4.4712%)がかかります。Additional tax (4.4712%) applies.
- * 上記料金は変更する可能性があります。Prices may change without notice.
- * 公式書類の原文が手書きの場合は、翻訳料金に15%加算させていただきます。
25% additional charge for translating hand written documents.

KEPANI SERVICES, INC.

japanese-translate.com

tomoko@japanese-translate.com Cell: (808) 854-5668

PO Box 11002, Hilo, Hawaii 96725